



(This is a guidance Form. You should fill and submit the application which is in greek)

Ο ΠΕΡΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΝΟΜΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΣΥΝΤΑΞΗ ΓΗΡΑΤΟΣ (APPLICATION FOR OLD AGE PENSION)

ΠΡΟΣΟΧΗ (ATTENTION):

- Πριν συμπληρώσετε την αίτηση αυτή, διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες/οδηγίες που αναγράφονται στο πίσω μέρος της αίτησης.
Before you fill this application, read carefully the information/instructions written on the back.
- Πρόσωπο που σε γνώση του προβαίνει σε ψευδή δήλωση ή ψευδείς παραστάσεις με σκοπό να εξασφαλίσει χορήγηση σύνταξης είτε για τον εαυτό του είτε για άλλο πρόσωπο, υπόκειται σε ποινική δίωξη.
Any person who intentionally makes a false statement or false claims in order to secure a pension either for him or for another person, is subject to criminal prosecution.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

ΜΕΡΟΣ Ι (PART I) – ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΙΤΗΤΗ/ΑΙΤΗΤΡΙΑΣ (APPLICANT'S INFORMATION)

Όνοματεπώνυμο (Name and Surname):

Ημερομηνία Γέννησης: Αρ. Ταυτότητας: Αρ. Κοιν. Ασφαλίσεων:
Date of Birth ID Number Social Insurance No

Αρ. Εγγραφής Αλλοδαπού/Αρ. Διαβατηρίου (Aliens Registration No/Passport No):

Φύλο (Sex): Άρρεν (Male) Θήλυ (Female)

Οικογενειακή κατάσταση (family's condition):

Άγαμος(η) Έγγαμος(η) Χήρος(α) Διαζευγμένος(η) Σε διάσταση
Single Married Widow Divorced Separated

(Σημειώστε X ανάλογα) (Note X accordingly)

Ημερομηνία Γάμου (Date of Marriage):

Ταχ. Διεύθυνση: Οδός/Αριθμός:
Address: Street/Number

Ταχ. Κώδ. (Postal Code): Πόλη/Χωριό (Town Village): Τηλ. (Phone No):

Όνομα Τραπεζικού/Συνεργατικού Ιδρύματος:
Bank Name/Cooperative Bank Name

Αρ. Υποκαταστήματος Τράπεζας (Branch Number):

IBAN (Τραπεζικός Λογαριασμός) (Bank Account):

Διεύθυνση Τραπεζικού/Συνεργατικού Ιδρύματος:
Bank/Cooperative Bank Address

Όνοματεπώνυμο Συζύγου (Husband's/Wife's Name):

Ημερομηνία Γέννησης: Αρ. Ταυτότητας: Αρ. Κοιν. Ασφαλίσεων:
Date of Birth ID Number Social Insurance No

Αρ. Εγγραφής Αλλοδαπού/Αρ. Διαβατηρίου (Aliens Registration No/Passport No):

ΜΕΡΟΣ ΙΙ – ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΞΑΡΤΩΜΕΝΩΝ ΑΙΤΗΤΗ/ΑΙΤΗΤΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΥΞΗΣΗ ΣΥΝΤΑΞΗΣ PART II – INFORMATION FOR THE APPLICANT'S DEPENDANTS FOR WHOM A RAISE OF PENSION IS CLAIMED

Όνομα (Name)	Αρ. Ταυτότητας ID Number	Ημερομηνία Γέννησης Date of Birth	Φύλο Sex	Συγγένεια Relationship

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ (PART III) – ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (EXTRA INFORMATION)

Υπηκοότητα (Citizenship):

- (α) Αν παίρνετε οποιαδήποτε σύνταξη ή άλλη παρόμοια πληρωμή δηλώστε το είδος της σύνταξης ή πληρωμής και την πηγή:
If you receive any pension or other relative payment, state the kind of pension or payment as well as the source

- (β) Αν έχετε ασφάλιση σε Σχέδιο Κοινωνικών Ασφαλίσεων άλλης χώρας δηλώστε (If you are insured in another country state):

- (i) (α) Τη χώρα (β) τον Αρ. Ασφαλίσεως:
The country the Insurance No.
- (ii) (α) Τη χώρα (β) τον Αρ. Ασφαλίσεως:
The country the Insurance No.
- (iii) (α) Τη χώρα (β) τον Αρ. Ασφαλίσεως:
The country the Insurance No.

ΜΕΡΟΣ ΙV (PART IV) – ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ (CLAIM AND STATEMENT)

Απαιτώ σύνταξη γήρατος και δηλώνω ότι οι πληροφορίες που καταχωρήθηκαν στο έντυπο αυτό είναι αληθινές.
I apply for old age pension and I state that the information recorded in this application is true.

Για σκοπούς εξέτασης της αίτησής μου, οι Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων είναι δυνατό να συλλέγουν δεδομένα από τρίτους που είναι σχετικά με το αντικείμενο της αίτησης. Παράλληλα οι Υπηρεσίες μπορούν να κοινοποιούν προσωπικά μου δεδομένα σε άλλες υπηρεσίες σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Προστασία του Ατόμου) Νόμου του 2001.

For examination purposes, the Social Insurance Services may collect data from a third party, concerning the application object. Furthermore, the SIS may give my personal data in other services according to the Processing of Personal Data (Protection of Individuals) Law 2001.

Ημερομηνία (Date): Υπογραφή αιτητή/αιτήτριας (Applicant's signature):

ΜΕΡΟΣ V (PART V) – ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ (SIGNATURE CERTIFICATION)

Πιστοποιώ ότι ο/η πιο πάνω αναφερόμενος/η αιτητής/αιτήτρια υπόγραψε την αίτηση αυτή στην παρουσία μου.
I hereby certify that the above mentioned applicant signed the application in my presence.

Υπογραφή (Signature): Αρ. Ταυτότητας (ID Number):

Διεύθυνση (Address):

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Η αίτηση αυτή πρέπει να υποβληθεί μέσα σε ΤΡΕΙΣ ΜΗΝΕΣ από την ημέρα από την οποία απαιτείται η χορήγηση της σύνταξης.
2. Μαζί με την αίτηση πρέπει να υποβληθούν τα ακόλουθα πρωτότυπα πιστοποιητικά/έντυπα:
 - (α) Πιστοποιητικό γέννησης του/της αιτητή/αιτήτριας.
 - (β) Πιστοποιητικό γάμου (αν ο αιτητής είναι έγγαμος).
 - (γ) Βεβαίωση από τον κοινοτάρχη ή τον ιερέα της κοινότητας ή της ενορίας του αιτητή κατά πόσο αυτός συζεί με τη σύζυγο και τα άλλα εξαρτώμενά του ή αν δε συζεί κατά πόσο τα συντηρεί αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο.
 - (δ) Πιστοποιητικό γέννησης για κάθε εξαρτώμενο παιδί του αιτητή.
 - (ε) Πιστοποιητικό φοίτησης για κάθε άγαμο εξαρτώμενο παιδί του αιτητή ηλικίας μεταξύ 15 και 23 χρόνων αν είναι κόρη ή μεταξύ 15 και 25 αν είναι γιος.
 - (στ) Πιστοποιητικό υπηρεσίας για κάθε άγαμο γιο ηλικίας μέχρι 25 χρόνων που υπηρετεί τη θητεία του στην Εθνική Φρουρά.
 - (ζ) Ιατρικό πιστοποιητικό για ανάπηρο άγαμο παιδί πέρα των 15 χρόνων που είναι μόνιμα ανίκανο για εργασία και συντηρείται από τον/την αιτητή/αιτήτρια.
 - (η) Αν η αίτηση υποβάλλεται από γυναίκα, απαιτείται η συμπλήρωση δήλωσης για πίστωση ασφαλιστών αποδοχών για γέννηση παιδιών, έντυπο Υ.Κ.Α. 430.
 - (θ) Αν ο αιτητής/αιτήτρια φοίτησε σε εκπαιδευτικό ίδρυμα μετά τη συμπλήρωση του 16ου έτους της ηλικίας του/της απαιτείται η συμπλήρωση της αίτησης για χορήγηση πιστώσεων λόγω τακτικής εκπαίδευσης, έντυπο Υ.Κ.Α. 1-010.
 - (ι) Αν η αίτηση υποβάλλεται από άνδρα που γεννήθηκε κατά ή μετά την 1.1.1940, απαιτείται η συμπλήρωση της αίτησης για πίστωση ασφαλιστών αποδοχών για υπηρεσία στην Εθνική Φρουρά, έντυπο Υ.Κ.Α. 1-011.
 - (κ) Αν η αίτηση υποβάλλεται από πρόσωπο που απασχολήθηκε σε μεταλλείο, απαιτείται η συμπλήρωση του εντύπου ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΟΥ, έντυπο Υ.Κ.Α. 311.
 - (λ) Βεβαίωση από το Τραπεζικό/Συνεργατικό Πιστωτικό Ίδρυμα, όπου να παρουσιάζεται ο δικαιούχος και ο διεθνής αριθμός λογαριασμού (IBAN).

INFORMATION / GUIDELINES

1. The application must be submitted within THREE MONTHS from the date which the pension is claimed.
2. Together with the application, the following original documents must be submitted:
 - (a) The Applicant's Birth Certificate.
 - (b) Marriage Certificate (if the Applicant is married).
 - (c) A letter by the President of the Community Council or the Parish/Community Priest of the applicant, to confirm that the applicant lives together with the husband/wife and his/her other dependants, and if he/she does not live together with them, whether he supports the financially (either exclusively or mainly).
 - (d) A Birth Certificate for each dependent child of the applicant.
 - (e) A School Attendance Certificate for each dependent's single child. For girls aged between 15 and 23 years old. For boys aged between 15 and 25 years old.
 - (f) A military service certificate for each single dependent's son up to 25 years old doing his serving in the National Guard.
 - (g) A Medical certificate for an disabled single child over the 15 years old that is permanently incapable to work and supported from the applicant.
 - (h) If the applicant is female, she should also fill the form for credited insurable earnings for child birth, Form Y.K.A. 430.
 - (i) If the applicant have studied in an educational institution after he/she become 16 years old, he/she must fill the application for granting credit due to regular training Form Y.K.A. 1-010.
 - (j) If the applicant is male, born after 1.1.1940, he should fill the application for credited insurable earnings due to National Guard service, Form Y.K.A. 1-011.
 - (k) If the applicant has worked in a mine he should fill the declaration of miner's occupation, Form Y.K.A. 311.
 - (l) A certification from the Bank/Cooperative Bank, in which the applicant and his/her International Bank Account Number (IBAN) should be present.